



GEMEINDE
9305 BERG SG

BERG AKTUELL

NR. 16 | 9. AUGUST 2018

News der Gemeinde

Absolutes Feuer- und Feuerwerksverbot im ganzen Kantonsgebiet

Neue Lernende auf der Gemeindeverwaltung Berg SG



2 | POLITISCHE GEMEINDE

Volksabstimmung vom 23. September 2018

Am Sonntag, 23. September 2018, finden folgende Abstimmungen statt:

Eidgenössische Volksabstimmungen

1. Bundesbeschluss vom 13. März 2018 über die Velowege sowie die Fuss- und Wanderwege (direkter Gegenentwurf zur Volksinitiative „Zur Förderung der Velo-, Fuss- und Wanderwege [Velo-Initiative]“)
2. Volksinitiative vom 26. November 2015 „Für gesunde sowie umweltfreundlich und fair hergestellte Lebensmittel (Fair-Food-Initiative)“
3. Volksinitiative vom 30. März 2016 „Für Ernährungssouveränität. Die Landwirtschaft betrifft uns alle“

Kantonale Volksabstimmung

4. Referendum gegen den III. Nachtrag zum Übertretungsstrafgesetz

Fehlende Stimmunterlagen

Diese können bis Donnerstag, 20. September 2018, 16.00 Uhr, bei der Gemeinderatskanzlei Berg SG bezogen werden. Wir bitten Sie, die Vollständigkeit des Stimmmaterials rechtzeitig zu prüfen.

Grünabfuhr

Die nächste Grünabfuhr findet am Mittwoch, 22. August 2018, ab 08:00 Uhr, statt.

Weitere Daten für die Grünabfuhr sind:

- Mittwoch, 5. September 2018, ab 08:00 Uhr
- Mittwoch, 19. September 2018, ab 08:00 Uhr

Wir bitten Sie, die Behälter nicht mit mehr als 30kg Inhalt zu füllen. Überladene Behälter können nicht geleert werden.

Absolutes Feuer- und Feuerwerksverbot im ganzen Kantonsgebiet

Trotz den intensiven Niederschlägen von letzter Woche bleibt das absolute Feuer- und Feuerwerksverbot gilt weiterhin. Das Wasser floss mehrheitlich ab, die Böden bleiben trocken.

Es ist untersagt;

- Feuer jeglicher Art im Freien zu entfachen.
- Feuerwerk (Raketen, Vulkane, Böller etc.), Höhenfeuer und Himmelslaternen zu zünden.
- brennende Zigarettenstummel und Streichhölzer wegzuwerfen.
- Holzkohlegrells zu gebrauchen.
- Kerzen im Freien anzuzünden.

Ausserhalb der Wälder dürfen Gas- und Elektrogrills genutzt werden, wenn diese auf nicht brennbarem Untergrund stehen und der Abstand zu brennbarem Materialien gewährleistet ist.

Es gilt, die nötige Vorsicht walten zu lassen. Erlaubt bleiben kommunale Grossfeuerwerke auf Seen, sofern der Abstand zum Ufer mindestens 350 Meter beträgt.

Wer unsicher ist, ob weitere Situationen ebenso unter das Verbot fallen, verzichtet besser. Das Verbot gilt bis auf Widerruf. Verstösse können polizeilich geahndet werden. Im Schadensfall haftet der Verursacher oder die Verursacherin. Bestehen bleibt zudem das Verbot, Wasser aus Oberflächengewässern zu benutzen. Alle Informationen sind auf kanton.sg/trockenheit aufgeschaltet.

Feuerwehr Berg SG - Pikettdienst

13.08.2018 - 26.08.2018
Schwizer Daniel
Eigenmann Viktor
Bicker Christian

27.08.2018 - 09.09.2018
Nyffeler Stefan
Gautschi Benjamin
Cadonau Manuel

Neue Lernende auf der Gemeindeverwaltung: Sirinya Angehrn

Am Montag 8. August 2018 ist Sirinya Angehrn aus St. Gallen ins Berufsleben gestartet. Sie hat die dreijährige Ausbildung als Kauffrau bei der Gemeinde Berg SG begonnen.



Der Gemeinderat sowie alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung heissen Sirinya als neue Lernende herzlich willkommen.

Wir wünschen Sirinya einen guten Start und eine erfolgreiche Ausbildungszeit bei uns.

Zivilstandsnachrichten

Das Einwohneramt Berg SG gratuliert zur folgenden Geburt:

Spiess Alea, geboren am 25. Juli 2018 in St. Gallen SG, Tochter des Spiess Harry und der Spiess geb. Loher Denise, wohnhaft Mattenhof 2, 9305 Berg SG

erteilte Baubewilligungen Juli 2018

Bauherrschaft	Böhler Erika, Habersack 17, Berg SG
Bauvorhaben	Erstellung gedeckter Sitzplatz
Bauherrschaft	Benz Daniela & Donato Emanuele, Weinbergstr. 7, Berg SG
Bauvorhaben	Anbau Überdachung für Carport u. bestehender Sitzplatz beim Wohnhaus Versicherungs-Nr. 318
Bauherrschaft Bauvorhaben	Kath. Kirchgemeinde Berg Terrainveränderung Kirchfeld

Bauherrschaft	Kressig Peter, Erlenstr. 26, Berg SG
Bauvorhaben	Erstellung eines Sichtschutzes (Einfriedung) aus Granitstelen entlang der öffentlichen Strasse
Bauherrschaft	Politische Gemeinde Berg, Dorfstrasse 17, Berg SG
Bauvorhaben	Erweiterung öffentliche Parkplätze vor dem Schulgelände für PW und Fahrräder, Zwischennutzung während der Bauphase als Installationsplatz.

Bauanzeige

In Anwendung von Art. 139 des Planungs- und Baugesetzes (sGS 731.1) teilen wir mit, dass das folgende Baugesuch öffentlich aufliegt:

Bauherrschaft	Bauline GmbH, Mooswiesstrasse 68, 9200 Gossau
Grundeigentümer	Bauline GmbH, Mooswiesstrasse 68, 9200 Gossau
Bauvorhaben	Überbauung Dorfweise MFH A1, A2, A3 & Einstellhalle Etappe 1
Baugrundstück	Nr. 486, 487, 488 - Käsereistrasse
Baugesuch	Nr. 4118

Die Baugesuchsunterlagen können vom 9. August 2018 bis zum 23. August 2018 im Gemeindehaus eingesehen werden.

Einsprachen können während der Auflagefrist mit schriftlicher Eingabe zu Händen des Gemeinderates erhoben werden. Die Einsprachen sind zu begründen und es ist zu erklären, ob sie privatrechtlicher oder öffentlichrechtlicher Natur sind.

4 | KIRCHGEMEINDEN / VERANSTALTUNGEN

Evangelische Kirchgemeinde



Donnerstag, 09.08.2018

19.00 Uhr e-fun Teenietreff im Kirchgemein-
dehaus

Sonntag, 12.08.2018

09.40 Uhr Gottesdienst
Laienpredigerin Sigrid Strahlhofer

Mittwoch, 15.08.2018

19.30 Uhr Gemeinsames Singen, Kirchge-
meindehaus

Donnerstag, 16.08.2018

19.00 Uhr e-fun Teenietreff im Kirchgemein-
dehaus

Samstag, 18.08.2018

09.00 Uhr Konftag „Kennenlernen“ im Kirch-
gemeindehaus

Sonntag, 19.08.2018

10.30 Uhr Ökumenischer Gottesdienst auf
dem Rappen, Gemeindegeseelsorge-
rin J. Romer Popp und Pfr. H.U.
Hug, Musikgesellschaft Berg, an-
schliessend Festwirtschaft, bei
schlechtem Wetter in der Kirche
Berg, Auskunft unter Telefon
071 455 11 19

Alle Angaben und weitere Informationen finden
Sie unter: www.evang-roggwil.ch

Katholische Kirchgemeinde



Freitag, 10.08.2018

09.00 Uhr Eucharistiefeier

Sonntag, 12.08.2018

10.30 Uhr Ökum. Dank- & Segensfeier im Fest-
zelt des Grümpelturniers Berg

Freitag, 17.08.2018

09.00 Uhr Eucharistiefeier mit Kräuterseg-
nung

Sonntag, 19.08.2018

10.30 Uhr Ökum. Feldgottesdienst auf dem
Rappen, Gestaltung:
Judith Romer-Popp, Pfr. H.U. Hug,
MG Berg, Anschl. Festwirtschaft
Bei schlechtem Wetter findet der
Gottesdienst um 10.30 Uhr in der
kath. Kirche in Berg statt, anschl.
Apéro Auskunft: Tel. 071 455 11 19

Freitag, 24.08.2018

09.00 Uhr Eucharistiefeier

Konzert

Schloss Grosser Hahnberg

Sonntag, 12. August 2018

14.30 Uhr

Christoph Croisé, Violoncello
Beatrice Berrut, Klavier

Johannes Brahms (1833-1897)

Sonate Nr. in F-Dur
Allegro vivace
Adagio affettuoso
Allegro passinato
Allegro molto

Sergej Prokofjew (1891-1953)

Sonate in C-Dur
Andante Grave – Moderato Animato
Moderato – Andante dolce
Allegro ma non troppo

Nach dem Konzert gemütliches Zusammensein bei Kaffee und Kuchen
Um Anmeldung wird gebeten
Adolf Rössli Tel. 071 455 24 55 / 079 417 74 43
Parkiermöglichkeit entlang der Bergerstrasse

Christoph Croisé (1993*) ist ein Cellist mit internationaler Konzerttätigkeit.

Bereits mit 17 Jahren gab er sein Debut in der Carnegie Hall New York, wo er seitdem regelmässig aufgetreten ist. Weitere Auftritte führten ihn in renommierte Konzertsäle wie die Tonhalle Zürich, der Philharmonie St. Petersburg und der Philharmonie Baku. Als Solist trat er unter anderem mit der Camarata Zürich, dem Münchner Rundfunk-Orchester, dem Symphonieorchester der Staatskapelle St. Petersburg, dem Collegium Musicum Basel, dem Kammerorchester der Bayrischen Philharmonie und dem Philharmonischen Orchester Budejovice auf, u.a. unter der Leitung von M. Sanderling, L. Gendre, K. Griffiths, und A. Ardal.

Mehrere Live-Übertragungen wurden durch Rundfunk und Fernsehen gesendet, beispielsweise im März 2013 das Schumann Cellokonzert mit dem Münchner Rundfunk-Orchester durch den Bayerischen Rundfunk.

Kammermusikalisch trat Christoph Croisé u.a. mit Dimiri Sikovetsky, Mayuko Kamio, Oliver Schnyder, Oxana Shevchenko, Nikita Mndoyants, Lorenzo Soules und Alexander Panfiov auf.

Christoph Croisé erhielt ersten Cellounterricht mit sieben Jahren bei Katharina Kühne. Seit 2007 wird er von Alexander Neustroev unterrichtet. Seit 2013 studiert er bei Wolfgang Emanuel Schmidt an der Universität der Künste Berlin. Massgebende künstlerische Impulse erhielt er ausserdem von Steven Isserlis, Michael Sanderling, David Geringas, Walter Grimmer und Frans Helmerson.

Er ist Gewinner der Goldmedaille am Internationalen Wettbewerb „First Berliner International Music Competition“ 2017, des 1. Preises beim internationalen Wettbewerb „Schönberg International String Competition“ in Harbin/China 2016, des 1. Preises beim Internationalen Wettbewerb „Manhattan International Competition“ 2016. 2015 und 2016 gewann Christoph Croisé den Studienpreis des Migros-Kulturprozent und ist seit 2016 in die Konzertvermittlung des Migros-Kulturprozent aufgenommen.

Christoph Croisé spielt ein Goffriller Violoncello welches im Jahre 1712 in Venedig gebaut wurde.

Beatrice Berrut (1985*) geboren im Wallis, nimmt mit 8 Jahren ihren ersten Klavierunterricht. Beatrice hört das erste Mal das zweite Klavierkonzert von Johannes Brahms und beschliesst Pianistin zu werden. Mit 16 studiert Beatrice bei Esther Yellin in Zürich, mit 19 reist sie nach Berlin, wo sie für mehrere Jahre Studentin von Galina Iwanzowa wird. In Berlin feilt die Pianistin am soliden Grundgerüst ihrer Technik und entwickelt ihre eigene Klangsprache. Später nimmt sie noch Unterricht bei John O'Connor in Dublin. Mit 20 Jahren wird sie von Gidon Kremer zu seinem Festival in Basel eingeladen, aber sie strebt weiter nach einem unverwechselbaren Ausdruck und kühner Interpretation. Beatrice Berrut reist durch Europa und die ganze Welt: für ihre Klavierabende. Als Solistin bestreitet sie zahlreiche Konzerte unter anderem mit den Dortmunder Philharmonikern und dem Orchestra della Svizzera Italiana.

Beatrice Berrut lebt in der Schweiz und arbeitet derzeit an ihrem neuen Album, das sie zwei ganz besonderen Komponisten widmet.

Bergwärts - bergauf - Berglauf

... unser Dorf-Name bietet einige Möglichkeiten für Wortspiele und Gedanken. Nachdem unser schönes Dorf so nach und nach einige Institutionen verloren hat, die zur Lebendigkeit einer Ortschaft beitragen können, haben sich ein paar langjährige Ortsansässige und auch „Heimweh-Berger“ Gedanken gemacht, wie das gesellschaftliche und kulturelle Leben in Berg erhalten oder sogar intensiviert werden könnte.

Bäckerei, Käserei, Poststelle, Dorfladen, Restaurant – vieles ist gegangen. Geblieben sind aber wir Einwohnerinnen und Einwohner in Berg, denen es hier trotzdem sehr gut gefällt und denen es hier auch so sehr wohl ist. Und doch - wo Menschen leben, sollen Menschlichkeit, Geselligkeit, Zusammenhalt und Freude an schönen Dingen nicht verloren gehen.

So haben sich ein paar Bereitwillige mit der Unterstützung unseres Gemeindepräsidenten, Sandro Parissenti, zusammengesetzt und Ideen gesammelt, WIE, WO, WANN, WOMIT und MIT WEM solche Anlässe, Traditionen oder Interessengemeinschaften gepflegt oder ins Leben gerufen werden könnten. Erstaunlich vieles ist schon nach kurzer Zeit zusammengetragen worden. Aber auch Vergangenes sollte nicht einfach vergessen werden. Wir sind sehr daran interessiert, Fotos, Begebenheiten oder Bräuche zu sammeln und zu bewahren.

Sicher haben auch SIE eine oder mehrere Ideen. Teilen Sie uns diese doch mit und lassen Sie uns doch zusammen dazu beitragen, dass unser Dorf so lebendig und lebensfroh bleibt.

Die Primarschüler von Berg haben früher jeweils aus voller Kehle das Berger – Lied gesungen. Darin werden vor allem die landschaftlichen Vorzüge unseres Dorfes gepriesen. Tragen Sie doch dazu bei, dass auch die gesellschaftliche Seite unseres Zusammenlebens nicht zu kurz kommt.

Berger – Lied

*Kennsch du da Dörfli, döt höch übrem See?
Bsonders de Chirchturm isch wiit ume z' gseh!
BERG heisst da Dörfli - iibettet in Hang.
Do loht sich's läbe - do gfallt's mir no lang!
Höf - gross und stattlich - und s' Veh uf de Weid,
Obstbäum - all Sorte ! Im Bluescht sind's e Freud!
Hüüser mit Riegel - ganz alt, oder neu .
Drum gfallt mir BERG so - s' gfallt sicher au eu !
Gohn ich i d' Fremdi, dänn lohn i nöd lugg!
Eis isch ganz sicher - uf BERG wott ich zrugg.
Mir gfallt da Dörfli - do bisch nie elei .
BERG gfallt mir immer - do bin i dehei !*

Für die Interessen – Gruppe „BERG(L)AUF“ : Markus Widmer (Tel.071 455 17 87)
Mail : mawibergsg@hotmail.com



Grümpeli Berg SG

www.gruempelibergsg.ch

Lasst uns

gemeinsam feiern!

10. - 12. August 2018

50 Jahre Grümpeli Berg SG

www.gruempelibergsg.ch

NICHT verpassen... Dieses Wochenende ist es nun endlich soweit!

Nach unzähligen Vorbereitungsstunden beginnt am Freitagabend das Jubiläums-Grümpeli mit der Mountains Night. **Ab 20 Uhr** spielen die **Fäaschtbänkler** und werden das Festzelt in eine **Party Höhle** verwandeln.

Am Samstagvormittag und -nachmittag wird dann in fairem Wettkampf um Tore und Punkte gekämpft. Am Samstagabend ab 18.30 Uhr findet der Sponsoren- und Ehemaligen Apéro mit musikalischer Umrahmung durch das Duo **KLANGTASTICO** statt, bevor dann **ab 20.15 Uhr Oesch's die Dritten** die Bühne betreten und mit verschiedenen Stilrichtungen für einen ausgelassenen und unterhaltsamen Abend sorgen werden. Mit dabei ist auch das **Comedy Duo Messer & Gabel**, welches die Lachmuskeln so richtig strapazieren wird.

Am Sonntag **10.30 Uhr** wird mit einer **ökumenischen Dank- und Segensfeier** für das "Wunder von Berg" gedankt, bevor dann die **Musikgesellschaft Berg** und die **Kinder der Primarschule Berg** den Frührschoppen bestreiten. Traditionsgemäss wird auch am Sonntag Fussball gespielt und nach der Rangverkündigung am Sonntagabend wird das Grümpeli im familiären Rahmen zu Ende zelebriert. Dieses Jahr ganz speziell mit einer Delegation der Legendären **«Schüfitos»**, welche uns **ab 18 Uhr** die Ehre erweisen und zusammen mit uns das Jubiläums-Grümpeli gemütlich ausklingen lassen.

Neben Fussball und Top Show Acts bieten wir auch ein **spezielles Kinderprogramm**, betreut durch die **FAMI Berg/Freidorf**, mit **Hüpfburgen/Schminken/Tattoo/Malen**. Die Turnhalle für das Kinderprogramm ist am **Samstag ab 10.00 Uhr** und am **Sonntag ab 13.00 Uhr** geöffnet.

Freitag 10. August	Ab 20.00 Uhr Mountains Night Fäascht Bänkler	Ab 01.00 Uhr DJ Steven	
Samstag 11. August	Ganzer Tag Spielbetrieb Ab 10.00 Uhr Kinderprogramm Hüpfburgen/Schminken/Tattoo/ Malen mit FAMI Berg/Freidorf	18.30 Uhr Sponsoren und Ehemaligen Apéro KLANGTASTICO	Ab 20.15 Uhr Oesch's die Dritten COMEDY DUO MESSER & GABEL
Sonntag 12. August	Ganzer Tag Spielbetrieb Ab 13.00 Uhr Kinderprogramm Hüpfburgen/Schminken/Tattoo/ Malen mit FAMI Berg/Freidorf	10.30 Uhr Ökumenische Dank- und Segensfeier 11.00 Uhr Frührschoppen mit der MG Berg und den Schülern der Primar- schule Berg	Nostalgie Ecke und gemütlicher Ausklang Ab 18 Uhr mit einer Delegation der Legendären «Schüfitos»

WICHTIGE organisatorische Hinweise

1. Kommen Sie frühzeitig an die Abendveranstaltungen damit Sie einen Sitzplatz haben. Wir rechnen, aufgrund der Top Show Acts, mit vielen auswärtigen Besucherinnen und Besuchern
2. Lassen Sie ihr Auto bitte zu Hause da nur wenige Parkplätze zur Verfügung stehen und diese durch die auswärtigen Besucherinnen und Besucher belegt werden

Abbau der Jubiläums-Grümpeli Infrastruktur

Die **Abbauarbeiten** werden am **Montag, 13. August 2018 ab 07:30 Uhr** durchgeführt.
Das Organisationskomitee ist für jede helfende Hand dankbar!

Helperinformation Grümpeli Berg SG 2018

Liebe Helfer

Anbei einige wichtige Informationen für euren Einsatz am 50. Grümpeli Berg SG.

Treffpunkt

- bitte meldet euch 15 Minuten vor Schichtbeginn an eurem Posten
- vor Ort werdet ihr von der aktuellen Schicht instruiert, ebenfalls sind Merkblätter vorhanden
- unsere Festwirte Roman und Andreas Brandes werden vor Ort sein und euch bei Fragen weiterhelfen

Bons

- für jeden Helfer liegt im Festzelt ein Couvert bereit mit Bons für eine Verpflegung
- die Bons können während dem Festwochenende (vor oder nach dem Einsatz) abgeholt werden – meldet euch einfach bei einem OK-Mitglied

Helfershirts

- jeder Helfer erhält ein persönliches Helfershirt, welches nach dem Einsatz behalten werden darf
- die Shirts können ab sofort bei mir zu Hause (am Weinberg) abgeholt werden – meldet euch einfach vorher bei mir per WhatsApp oder per Telefon (079 235 57 42)
- die Helfershirts können auch am Festwochenende vor Ort (Festzelt) bezogen werden

Helferessen

- das diesjährige Helferessen findet am Freitag, 16. November 2018 statt. Bitte Datum vormerken!

Fragen

- bei Fragen oder Unklarheiten bitte frühzeitig bei mir unter 079 235 57 42 melden

Wir freuen uns alle riesig auf das Jubiläumsgrümpeli und bedanken und bereits im Voraus für eure super Unterstützung – vielen Dank!

OK Grümpeli Berg SG
Melanie Messmer



Mitteilungsblatt der Gemeinde Berg SG

Herausgegeben von der Gemeinderatskanzlei Berg SG - Tel. 48192

Erscheint unentgeltlich und je nach Bedarf

14. August 1958 5. Jahrgang Nr. 27

Kartoffelaktion 1958

Die eidg. Alkoholverwaltung stellt auch diesen Herbst verbilligte Speisekartoffeln zur Abgabe an die weniger bemittelten Kreise zur Verfügung. Der Abgabepreis beträgt Fr. 14.-- je 100 kg. Bezugsberechtigt sind Personen, die wehrsteuerfrei oder höchstens für folgendes Einkommen wehrsteuerpflichtig sind:

Alleinstehende Personen	Fr. 2'500.--
Ehepaare	Fr. 4'000.--
Zuschlag für jede weitere Person	Fr. 1'100.--

Das wehrsteuerpflichtige Vermögen wird zu 1/15 an diese Grenzen angerechnet.

Keine Berechtigung zum Bezug verbilligter Kartoffeln haben Verbraucher, welche die Möglichkeit haben, selbst Kartoffeln zu pflanzen, sowie Kartoffelproduzenten.

Anmeldungen sind möglichst sofort, spätestens bis 23. August 1958 an das Gemeindamt zu richten.

Die Gemeindeganzlei

Elektra Berg SG

Spannungsumbau

Nach dem Beschluss der Bürgerversammlung vom 26.3.1957 gehen folgende Arbeiten ganz zu Lasten der Abonnenten und Hauseigentümer:

Instandstellung von Apparaten und der Hausinstallationen, die den Vorschriften nicht entsprechen. Aenderungen und Ausbesserungen, die nicht umbaubedingt sind. Umbau von Geräten, deren Energieverbrauch in keinem Verhältnis zu den Umbaukosten stehen, z.B. Heimkinos, Mixer für Haushaltungen, Spielzeuge, Musikapparate, Rasierapparate, Föhn, Waschmaschinen mit elektr. Heizung, das zweite und allfällig weitere Bügeleisen pro Haushaltung.

Wurden Apparate und Motoren ihres schlechten Zustandes wegen durch neue ersetzt, so übernimmt die Elektra den gleichen Kostenanteil wie für die Umspannung.

Der Gemeinderat hat die hiefür eingegangenen Rechnungen genehmigt (unter dem Vorbehalte der Zustimmung durch die Abonnenten) und hat die Elektra-Verwaltung mit dem Versand der entsprechenden Rechnungen beauftragt. Diese werden heute durch die Post verteilt und wir bitten um deren Begleichung innert der angesetzten Frist.

Die Elektra-Verwaltung

SPRINGKONKURRENZ

Grünenstein-Muolen Zufahrt Rohrenmoos

Sonntag, den 17. Aug. 1958, Beginn 2 Uhr

2 Konkurrenzen für Vereinsmitglieder, anschliessend Stechen bis zur Entscheidung.

Abends 8 Uhr: Reiterball mit Rangverkündung

im Gasthaus Bären, Häggenschwil

Es spielt die Kapelle "Maieriesli", St. Gallen

(Bei schlechter Witterung Verschiebung bis auf weiteres)

Es ladet freundlich ein:

KAVALLERIEVEREIN HAEGGENSCHWIL-MUOLEN
& UMGEBUNG

Käseri Berg SG

Käseriausflug

1./2. Sept. 1958

Route: Rheintal-Prätigau-Davos-Flüela-Zernez-Samedan-Bernina-Poschiavo-Tirano-Sondrio-Chiavenna-Maloja-Silvaplana-Julier-Chur.

Preis pro Person Fr. 78.50, Verpfl. & Kollektivpass inbegriffen. Gültiger Pass oder blaue Identitätskarte muss mitgenommen werden.

Es sind noch einige Plätze frei. Wer sich dieser Reisegesellschaft anschliessen will, möge sich bis spätestens 27. Aug. beim Aktuar, Helfenberger, Xaver, Wiedenhub anmelden.

Staats- und Gemeindesteuern 1958

Der Gemeinderat hat anlässlich seiner letzten Sitzung vom Verzeichnis derjenigen Steuerpflichtigen Kenntnis genommen, welche die 1. Rate der Staats- und Gemeindesteuern 1958 noch nicht entrichtet haben. Die Gemeindebehörde dankt allen Steuerzahlern, die ihrer Bürgerpflicht durch Bezahlung der 1. und 2. Rate pünktlich und ohne spezielle Aufforderung nachgekommen sind.

Sofern am 31. Juli 1958 die verfallenen ersten zwei Raten nicht bezahlt sind, wird ab diesem Datum der ganze Steuerbetrag fällig. Das Steueramt hat Weisung erhalten, in allen diesen Fällen das Mahnverfahren für den ganzen noch ausstehenden Steuerbetrag einzuleiten. Mit Rücksicht auf die prompten Steuerzahler erscheint dem Gemeinderat dieses Vorgehen mehr als am Platz.

Der Gemeinderat

Aus den Verhandlungen des Gemeinderates

Niederlassungen

Im Monat Juli wurden drei Niederlassungsbewilligungen erteilt.

Finanzwesen

Das Gemeindesteuernamt hatte eine Steuerstatistik auf Grund der Veranlagungen 1957 zu erstellen. Diese Statistik soll die Unterlage für eine Teilrevision des Steuergesetzes liefern, die eine Anpassung des Einkommenssteuertarifes an die veränderten Geldwertverhältnisse und die Erhöhung verschiedener Abzüge anstrebt. Diese Statistik wird im ganzen Kanton erhoben.

Der Gemeinderat nahm Kenntnis vom Verzeichnis der per 30. April 1958 noch rückständigen Steuern. Es wurde der Hoffnung Ausdruck verliehen, dass auch die säumigen Zahler wie die grosse Mehrzahl der Steuerpflichtigen ihren Pflichten nachkommen. Ueber die gefassten Beschlüsse orientiert die Bekanntmachung auf der Vorderseite des Mitteilungsblattes.

Bau- und Strassenwesen

Thür Jakob, Wiedenhub erhält auf Grund eingereichter Baupläne die Baubewilligung für den Ausbau des 2. Stockwerkes zu einer Wohnung in seinem Wohnhaus in Wiedenhub.

Der Gemeinderat hat sich eingehend mit der Dorfbrunnen-Angelegenheit befasst. Da die Brunnenstube nur etwa mehr als 10 m oberhalb des alten Dorfbrunnens liegt, kann das bisherige Brunnenprojekt nicht zur Ausführung gelangen, weil das Wasser infolge der Druckverhältnisse die vorgesehene Höhe der Brunnenlaufröhre nicht erreicht. Eine Verlegung des Brunnens unterhalb des Messmerhauses wurde geprüft, in der Folge aber wieder fallen gelassen. Die Firma W. Stöckli in St. Gallen erhielt deshalb Auftrag, ein neues Brunnenprojekt auszuarbeiten, dessen Platzierung am ursprünglich vorgesehenen Standort möglich ist. Die Behörde konnte anlässlich der letzten Sitzung Einsicht in vier Projekte nehmen und einigte sich alsdann auf einen Brunnen mit niedrigem Trog ohne Brunnenstock. Es wird wiederum ein Modell errichtet.

Das Kant. Amt für Gewässerschutz hat den vom Gemeinderat am 8.7.1958 beschlossenen Gebührentarif für die Kanalisationsanschlusstaxen genehmigt.

Gewässerschutz

Bereits vor 20 Jahren war die Einleitung ungereinigter Abwasser der Kanalisationskorporation Freidorf Gegenstand von sich über zwei Jahre - 1936 bis 1938 - erstreckenden Verhandlungen des seinerzeit für Gewässerschutzfragen zuständigen Volkswirtschaftsdepartementes des Kts. St. Gallen mit dem Strassen- und Baudepartement des Kantons Thurgau. Ab 1. Juni 1938 wurde die Einleitung der Freidorfer-Abwasser in den Bergerbach in ungereinigtem Zustand verboten und es wurde hierauf eine mechanisch-biologische Sammelreinigungsanlage erstellt. Mangels ordnungsmässiger Wartung und zufolge der Wahl nicht wetterfester Baustoffe funktionierte die Anlage jedoch nur relativ kurze Zeit und zerviel in der Folge gänzlich. Seither wird seitens von Freidorf wiederum ungereinigtes Abwasser in den Bergerbach geleitet. Der Gemeinderat sah sich deshalb wiederum veranlasst, gestützt auf die Gewässerschutzgesetzgebung beim Kant. Amt für Gewässerschutz auf diesen unerfreulichen Zustand hinzuweisen. Am 6. August 1958 erfolgte eine Besprechung mit Vertretern der Aemter für Gewässerschutz der Kantone St. Gallen und Thurgau, wobei thurgauischerseits die Zusicherung abgegeben wurde, dass auf irgend eine Weise für Abhilfe gesorgt wird.

Landwirtschaft

In der Ostschweiz ist die Schaffung einer zweiten Zuckerfabrik im Gange. Der Kanton St. Gallen hat für diese Fr. 273'000.- an Aktien zu übernehmen. Sofern dieser Anteil reibungslos finanziert werden kann, besteht begründete Aussicht, dass unser Kanton den Sitz dieser Fabrik erhält. Eine Einladung zur Aktienzeichnung durch die polit. Gemeinde wurde vorläufig zurückgestellt in der Annahme, dass aus unserer Gemeinde von privater Seite eine Aktienzeichnung erfolgt. Diese Zuckerfabrik würde sehr im Interesse unserer Landwirtschaft liegen.

Der Gemeinderat hat die Anschaffung einer neuen Sähmaschine "Aebi" zum Preise von Fr. 1'445.- beschlossen. Die alte Maschine, mit welcher Herr Joh. Bapt. Heeb verunglückte, hat dieser zu übernehmen und der Gemeinde eine angemessene Entschädigung zu leisten. Es wird in Zukunft eine Benützungsbüher von Fr. -.15 je Are erhoben. Jede Benützung ist in das Kontrollheft einzutragen, welches der Maschine beigegeben wird.

CORNELIA
moden

Wehrstrasse 12
St. Gallen-Winkeln
www.cornelia-moden.ch

Outlet Mode aus dem Versand* zum besten Preis

*Cornelia • Veillon • Alba Moda • Mona • Beyeler • Happy Size • Miamoda
Conleys • Impressionen • miaVilla

Montag 12.00 - 18.00 • Dienstag - Freitag 9.30 - 18.00 • Samstag 9.00 - 16.00



Elektro- und Telefoninstallationen
Sicherheitsanlagen / EDV Netzwerke
Beleuchtungskörper / Haushaltgeräte
Photovoltaik-Anlagen / Elektro-Kontrollen



St.Gallerstr. 43 071 447 11 55
Berg SG 079 407 22 20
Roggwil TG 071 455 16 48
info@elektro-hodel.ch www.elektro-hodel.ch

seit über 50 Jahren
Ihr kompetenter Partner

St.Gallerstr. 43 071 447 11 55
Berg SG 079 407 22 20
Roggwil TG 071 455 16 48
info@elektro-hodel.ch www.elektro-hodel.ch

DUSCH WC
MEHR KOMFORT
MEHR HYGIENE



WASSER.
BAD.
ENERGIE.



www.haustechnik-eugster.ch
Arbon | Romanshorn | St. Gallen

TOBLER HEIZUNGEN

NEUBAU - UMBAU - SANIERUNG

Ihr Spezialist für:

- Öl-/Gasheizungen
- Wärmepumpen
- Solaranlagen
- Holzfeuerungen
- Reparaturservice

Seit über
30 Jahren

www.tobler-heizungen.ch | 071 455 11 08 | Käsereistrasse 4 | 9306 Freidorf TG

Ideen in Holz.ch



GEBHARD MÜLLER AG
HOLZBAU - SCHREINEREI
CNC-HOLZBEARBEITUNG
STEINACH TÜBACH ST.GALLEN

Rorschacherstrasse 1 | 9323 Obersteinach
Tel. 071 44 66 131 | www.ideen-in-holz.ch

- Holzkonstruktionen
- Innenausbau
- Wärmedämmungen
- Dachfenster, Dachaufbauten
- Schränke, Türen, Treppen
- Neubau, Umbau, Unterhalt

Neubau, Umbau und Sanierung

Wir haben auch für Ihre Träume die Ideen in Holz

Koller GmbH

www.koller-spengler.ch
sanitaer@koller-spengler.ch



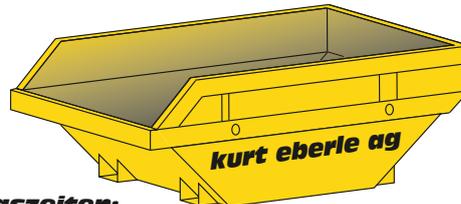
Sanitär - Installationen
Neu-, Umbauten
Reparaturen

Spenglerarbeiten
Metallverkleidungen
Blitzschutz - Anlagen

Erchenwilerstrasse 2
9306 Freidorf
Telefon 071 455 11 31

Wir lösen Ihr Abfallproblem:

-von A wie Aushub bis Z wie Ziegelsteine
-stellen / abführen von div. Mulden 4m³-36m³
-Selbstanlieferung Kupferwiesenstr. Roggwil



Öffnungszeiten:

Mo-Fr
7.30-9.00 9.30-12.00
13.00-17.00
Sa
7.30-11.30

Seit über
30 Jahren

Abbruch / Rückbau / Recycling
Tiefbau / Erdbewegungen
Transporte und Muldenservice

kurt

9306 Freidorf TG
9323 Steinach SG

eberle ag

Tel. 071 / 454 70 10

Fax 071 / 454 70 19

Garage Seeblick Brandes AG

Tel. 071 455 21 20, Fax 071 455 21 28, Bahnhofstr. 19, 9305 Berg



für schöneres Wohnen

Gerschwiler

Farb- und Glasdesign AG

Weidenhofstrasse 9c
9323 Steinach
Tel./Fax 071 446 94 36 www.farb-und-glas.ch

Beschichtungen in Nano-Technik!

P. SCHMID

BODENBELÄGE

PVC
Teppich
Parkett

9323 Steinach
Schulstrasse 21

Tel. 071 446 75 64

Fax 071 446 71 17

Natel 079 601 26 18

paul.schmid@2wire.ch

12 | AGENDA 2018

August 2018

Fr- So	10.-12.		50. Grümpeli Berg SG
Sa	11.		FAMI Berg/Freidorf, Grümpeli Jubiläum mit FAMI Aktivität
So	12.	14.30h	Schlosskonzert grosser Hahnberg
So	12.	10.30h	Kath. Kirchgemeinde Berg SG, Ökum. Dank- und Segensfeier im Festzelt des Grümpelturniers Berg
Mi	15.		Help Berg SG, HV
Fr	17.	09.00h	Kath. Kirchgemeinde Berg SG, Eucharistiefeier mit Kräutersegnung
So	19.	10.30h	Kath. Kirchgemeinde Berg SG, Ökum. Feld-Gottesdienst auf dem Rappen
Mi	22.	08.00h	Grünabfuhr

September 2018

So	2.	10.30h	Kath. Kirchgemeinde Berg SG, Steinerburgtag mit Eucharistiefeier / bei schlechtem Wetter Euraistiefeier in der Kirche Steinach
Di	4.	08:00h	Altpapiersammlung
Mi	5.	08:00h	Grünabfuhr
Mi	5.		Sonderabfallsammlung
Mi	5.		HELP Berg SG, Schnupperübung
Mi	5.		Samariterverein Berg SG, Unfälle aller Art
Mi	5.		FAMI Berg/Freidorf, Töpfern
Do	6.		FAMI Berg/Freidorf, Chrabbeltreff
So	9.		Pistolensektion, Pouletschiessen Schützenhaus Hahnberg Berg SG
Fr	14.		Feuerwehrverein, Schlusshöck
Sa	22.	16:00h	Konzert "Metamorphosis", Schloss kleiner Hahnberg
So	23.	10.00h	Eidg. Volksabstimmung
So	23.	14.30h	Schlosskonzert grosser Hahnberg

weitere Veranstaltungen finden Sie auf unserer Homepage www.bergsg.ch

Impressum

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Berg SG

3. Jahrgang, Nr. 16

Erscheint alle zwei Wochen,
jeweils donnerstags

Auflage:

370 Exemplare;
wird an alle Haushalte der
politischen Gemeinde Berg SG
verteilt

Nächste Ausgabe:

Donnerstag, 23. August 2018

Redaktionsschluss:

Montag, 20. August 2018

Redaktion:

Gemeinde Berg SG
Dorfstr. 17, 9305 Berg SG
Telefon 071 455 11 92
info@bergsg.ch
www.bergsg.ch

Fotos:

Titelbild: Wildbienenhüsli, Livia Aepli